

На правах рукописи

НКЕТИЯ ЮДЖЕНИЯ

**МЕТОДИКА ОРГАНИЗАЦИИ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ В
ЦИФРОВОМ ФОРМАТЕ ПРИ ОБУЧЕНИИ РУССКОМУ ЯЗЫКУ В
РЕСПУБЛИКЕ ГАНА (УРОВЕНЬ А1)**

Специальность: 5.8.2. Теория и методика обучения и воспитания (русский язык
как иностранный)

АВТОРЕФЕРАТ

**диссертации на соискание ученой степени
кандидата педагогических наук**

Москва

2026

Работа выполнена на кафедре русского языка и методики его преподавания филологического факультета ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»

Научный руководитель:

кандидат педагогических наук (13.00.02), доцент **Дерябина Светлана Александровна**, доцент кафедры русского языка и методики его преподавания филологического факультета ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы».

Официальные оппоненты:

доктор педагогических наук (13.00.02), профессор **Степаненко Вера Александровна**, не работает;

доктор педагогических наук (13.00.02), доцент **Тарасова Елена Николаевна**, заведующий кафедрой русского языка (как иностранного) Института международного образования ФГБОУ ВО «МИРЭА Российский технологический университет»;

кандидат филологических наук (10.02.04), доцент **Куновски Марина Николаевна**, заведующий кафедрой русского языка №2 Института русского языка ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы».

Защита диссертации состоится «23» октября 2026 г. В 14.00 часов на заседании диссертационного совета ПДС 0500.008 при Российском университете дружбы народов им. Патриса Лумумбы по адресу: 117198, г. Москва, ул. Миклухо-Маклая, д. 6.

С диссертацией можно ознакомиться в Учебно-научном информационно-библиотечном центре (Научной библиотеке) РУДН.

Автореферат диссертации размещен на сайтах: <http://vak.ed.gov.ru>, <http://dissovet.rudn.ru>.

Автореферат диссертации разослан «21» сентября 2026 г.

Ученый секретарь
диссертационного совета
доктор педагогических наук,
доцент

И.И. Просвиркина

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Актуальность исследования. Развивающиеся международные отношения способствуют росту интереса к изучению иностранных языков. Русский язык набирает популярность среди молодежи Республики Гана, стремящейся продолжить свое образование за границей, благодаря стипендии, предоставляемой Российской Федерацией еще с советских времен. Текущая инициатива РУДН и ганского холдинга Jospong Group по подготовке 600 специалистов в области агрономии в течение 5 лет, которая началась в феврале 2024 года, способствовала усилению интереса к изучению русского языка в стране. На сегодняшний день русский язык преподается в высших учебных заведениях страны (Университет Ганы и Институт языков Ганы) и частных языковых институтах. Также довольно много студентов из Ганы обучаются в высших учебных заведениях Российской Федерации.

Ганского студента можно охарактеризовать как многоязычного, владеющего как минимум одним из местных языков, английским и немного французским. Ни один из языков, уже знакомых ганцам, не похож на русский, поэтому первое занятие по русскому языку в данных учебных заведениях – это первое знакомство ганцев со славянским языком, его фонетической и графической системами. При этом они сталкиваются с трудностями при овладении иностранным языком, который отличается от их родного, английского и других знакомых им языков.

Проблема исследования. Первый год изучения русского языка в Университете Ганы соответствует по своему содержанию уровню A1, характеризуется высокой наполняемостью аудитории: до 200 человек на лекционных занятиях, от 20 до 50 человек на практических занятиях. Такое количество студентов сокращает время, которое преподаватель уделяет каждому обучающемуся, ограничивает эффективную практику индивидуального подхода, следовательно, возникает необходимость в организации самостоятельной работы для поддержки студентов, отвечающей их потребностям и использующей потенциал современного цифрового образовательного пространства: доступ к учебным материалам вне аудитории, многократность выполнения заданий, индивидуальный темп, оперативная обратная связь и систематическая тренировка слухо-произносительных и лексико-грамматических навыков. На втором курсе русский язык становится предметом по выбору, что подчеркивает важность особого внимания к первому году обучения, наполнению его содержания в соответствии с потребностями и интересами современного ганского студента.

Специфика преподавания русского языка во внеязыковой среде диктует необходимость применения этноориентированного подхода, учитывающего образовательные потребности, родной и изучаемые языки, культуру и менталитет учащихся. При этом содержание обучения должно отвечать потребностям «цифрового поколения» обучаемых, отражать современные реалии, использовать новые технологические решения.

Возникают противоречия между: 1) потребностью в качественной языковой подготовке ганских студентов на уровне A1, соответствующей интересам и особенностям восприятия учебного материала современным поколением обучающихся и ограниченными возможностями индивидуализации обучения в многочисленных группах; 2) дидактическим потенциалом цифровой образовательной среды и отсутствием научно обоснованной этноориентированной методики самостоятельной работы для ганской аудитории; 3) необходимостью предупреждения и преодоления

межъязыковой интерференции и недостаточным использованием данных о реальных ошибках обучающихся при отборе содержания и проектировании упражнений.

Степень научной разработанности темы и проблемы исследования. Проблема организации самостоятельной работы студентов широко изучена в методической, психолого-педагогической литературе в трудах таких исследователей, как Д.К. Бартош, М.А. Данилов, А.К. Егенисова, Б.П. Есипов, Л.В. Жарова, И.А. Зимняя, А.Г. Ковалева, Н.И. Комарова, Н. В. Кузьмина, А.С. Лында, Р.К. Миньяр-Белоручев, П.И. Пидкасистый, М.Н. Скаткин, А.В. Усова и др.

Вопрос цифровизации самостоятельной работы при обучении русскому языку как иностранному рассматривается в трудах Э.Н. Анохиной, Е.В. Захаровой, М.Н. Куновски, Г.М. Левиной, С.Э. Надха, А.Е. Ситкевича и др.

Национально ориентированный и этноориентированный подходы к преподаванию русского языка как иностранного разрабатывались в трудах таких авторов, как Т.М. Балыхина, О.А. Беженарь, В.Н. Вагнер, В.Г. Костомаров, И.А. Пугачев, В.А. Степаненко, Е.Н. Стрельчук, А.С. Тарасенко, Е.Н. Тарасова, В.М. Шаклеин и др.

Обучение русскому языку в неязыковой среде стало предметом внимания работ О.Г. Араповой, О.П. Быковой, М.Р. Желтухиной, И.В. Ковтуненко, И.А. Ореховой, О.И. Усачевой, Д.Ю. Цотовой и др.

Вопрос обучения русскому языку в африканских странах рассматривался в работах таких африканских русистов, как У. Лауэдж (роль русского языка в системе преподавания иностранных языков в Алжире, этноориентированный подход к анализу художественного текста в арабской аудитории), А.О. Нджелассили Буанга (лингвистические основы учебника русского языка для габонских студентов-филологов, метаязык учебника русского языка для габонских студентов-филологов), Манету Ндйй (лингвометодические основы учебника русского языка для образовательной системы Сенегала, лингвострановедческий и страноведческий компоненты содержания учебника для сенегальцев), Файе Фату Диоп (смысловые взаимосвязи языка и культуры в концептуально значимой русской лексике с позиции сенегальской языковой традиции).

Методике преподавания русского языка в Республике Гана, лингводидактическому описанию русского языка применительно к ганской аудитории посвящены исследования ганских русистов А.А. Боасиако, Ю. Дзядык, С.Д. Фенуку, И. Чайбок-Тверефу, А.Л. Этру и др.

Данные работы составили фундаментальные основы исследования, однако в них не затрагиваются вопросы содержания и организации самостоятельной работы при обучении ганских студентов русскому языку в цифровом формате, между тем как данная часть обучения содержит значительный потенциал для интенсификации учебного процесса и поддержания мотивации к изучению русского языка.

Объект исследования – процесс обучения ганских студентов русскому языку в традиционном и цифровом форматах на элементарном уровне в условиях внеязыковой среды.

Предмет исследования – технология организации самостоятельной работы по формированию фонетических и лексико-грамматических навыков в цифровом формате при обучении русскому языку ганских студентов на элементарном уровне.

Цель исследования: теоретически обосновать и разработать методику организации самостоятельной работы по русскому языку в цифровом формате для ганской аудитории, изучающей русский язык в условиях внеязыковой среды на уровне А1, и подтвердить её эффективность.

Гипотеза исследования. Формирование слухо-произносительных и лексико-грамматических навыков у ганских студентов, изучающих русский язык на уровне А1, в процессе самостоятельной работы будет более эффективным, если: 1) отбор учебного материала осуществляется на основе этноориентированного подхода с учётом особенностей речевого портрета ганского студента, данных о межъязыковой интерференции, типичных ошибок обучающихся; 2) методика организации самостоятельной работы строится на принципах доступности, индивидуализации, наглядности, учета родного языка и культуры (многоязычности и интерференции, этноориентированности), прочности усвоения, системности и последовательности, коммуникативной направленности; 3) цифровой курс обеспечивает мультимедийное предъявление материала, многократность тренировки, сочетание аудиторной и внеаудиторной работы.

В соответствии с объектом, предметом, целью и гипотезой исследования были поставлены следующие задачи:

- 1) описать языковую ситуацию в области изучения русского языка в Республике Гана;
- 2) представить речевой портрет ганского студента, изучающего русский язык;
- 3) проанализировать содержание обучения русскому языку на уровне А1 в Республике Гана;
- 4) изучить методический опыт в области организации самостоятельной работы по обучению русскому языку иностранцев в традиционном и цифровом форматах;
- 5) обобщить опыт организации самостоятельной работы при обучении русскому языку в Республике Гана;
- 6) теоретически обосновать содержание, принципы, методические условия и средства организации этноориентированной самостоятельной работы ганских студентов в цифровом формате;
- 7) сопоставить фонетические и графические системы русского, английского языков и языка акан и определить прогнозируемые зоны интерференции;
- 8) спрогнозировать зоны грамматической и лексической интерференции в объёме материала уровня А1 на основе сопоставления русского, английского языков и языка акан;
- 9) выявить и систематизировать типичные ошибки в русской речи ганских студентов на фонетическом, графическом, лексическом и грамматическом уровнях;
- 10) спроектировать модели организации самостоятельной работы в цифровом формате по формированию у ганских студентов, изучающих русский язык на уровне А1, фонетических, лексических и грамматических навыков;
- 11) организовать и провести экспериментальное обучение с использованием разработанной методики организации самостоятельной работы;
- 12) проанализировать результаты экспериментального обучения.

Материалом исследования послужили:

- Государственный образовательный стандарт по русскому языку как иностранному (элементарный уровень); Лингводидактическая программа по русскому языку как иностранному. Элементарный уровень (А1);
- учебно-методические материалы по русскому языку как иностранному для элементарного уровня (Е.Н. Барышникова, Е.А. Брызгунова, Л.Л. Вохмина, М.Н. Вятютнев, С.И. Ельникова, А.И. Кочеткова, Ф. д. Х. П. Рохас, И.И. Рубакова, В.А. Степаненко, Г.И. Усейнова, С.А. Хавроница, Т.В. Шустикова, I. Csajbok-Twerefou E. Lamm, Y.G. Ovsienko, E. I. Vasilenko, W.N. Wagner и др.);

– учебные пособия, используемые для обучения русскому языку студентов в Республике Гана (Г.И. Усейновой «Russian in an easy way for beginners»; И. Чайбок-Тверефу «27 Simple Texts in Russian – a Guider to Independent Reading. A book on orals and comprehension for beginners in Russian language»; И.А. Никольской «Conversational Russian»; Е.И. Василенко, Э. Ламма «Russian on your own: 50 Lessons in Russian»; В.Н. Вагнер «Russian for English-Speaking Learners»;

– записи положения языка при произнесении русских гласных двух ганских студентов РУДН и одного носителя языка, сделанные в ИСП им. В.П. Иванникова РАН с помощью ультразвукового прибора и программы «Articulate Assistant Advanced»;

– аудиозаписи русской речи четырех ганских студентов Университета Ганы и Российского университета дружбы народов имени Патриса Лумумбы, собранные исследователем с помощью мобильного диктофона;

– корпус типичных ошибок в русской речи ганских студентов, сформированный на основе прогнозирования интерференции, обработки звучащей речи с помощью экспериментально-фонетических программ, анализа аудиозаписей, письменных работ, результатов выполнения учебных заданий и включающий банки фонетических, графических, грамматических и лексических ошибок;

– результаты опроса (98 человек) и анкетирования (88 человек) студентов Университета Ганы, изучающих русский язык, и результаты экспериментально-опытного обучения студентов первого курса Университета Ганы (40 человек).

Теоретическо-методологическую базу исследования составили фундаментальные труды ученых по следующим направлениям:

– методика преподавания русского языка как иностранного (Э.Г. Азимов, А.А. Акишина, Т.М. Балыхина, О.А. Беженарь, В.Н. Вагнер, В.А. Виноградов, В.Г. Костомаров, Г.М. Левина, И.М. Логинова, Е.И. Пассов, И.А. Пугачев, А.С. Тарасенко, С.А. Хавроница, Т.Т. Черкашина, В.М. Шаклеин, А.Н. Щукин и др.);

– практическая фонетика русского языка (Е.Л. Бархударова, Е.Н. Барышникова, Ю.Н. Бессмельцева, Е.А. Брызгунова, Э.В. Давыдова, С.А. Дерябина, С.И. Ельникова, М.Н. Куновски, И.М. Логинова, Н.А. Любимова, Ф.И. Панков, Ф. д. Х.П. Рохас, И.И. Рубакова, Е.Н. Тарасова, Н.Л. Федотова, Т.В. Шустикова, М.Н. Шутова, О.В. Щукина и др.);

– описание языка акан (Н.В. Макеева, E.N. Abakah, L.N. Adjei, L. Bosiwah, F.A. Dolphyne, A.A.A. Duhoe, S. Hess, S. Kirkham, C. Marfo, C. Nance, E.K. Osam, F. Otibua, S. Yankson и др.);

– организация самостоятельной работы при изучении иностранного языка (Э.Н. Анохина, Т.М. Балыхина, Д.К. Бартош, А.К. Егенисова, Б.П. Есипов, Л.В. Жарова, Е.В. Захарова, Н.И. Комарова, А.С. Лында, Н.М. Мекеко, С.Э. Надха, П.И. Пидкасистый, Л.С. Пичкова, О.И. Руденко-Моргун, В.С. Сенашенко, А.Е. Ситкевич, И.Э. Унт, А.В. Усова, С.А. Хавроница, О.Н. Щеголева, R. Abilkhamitkyzu и др.);

– национальный и этноориентированный подходы в обучении русскому языку (О.А. Беженарь, В.Н. Вагнер, В.Г. Костомаров, М.Н. Куновски, У. Лауэдж, Н.М. Мекеко, И.И. Просвиркина, И.А. Пугачев, В.А. Степаненко, Е.Н. Стрельчук, А.С. Тарасенко, Т.Т. Черкашина, В.М. Шаклеин и др.);

– обучение русскому языку в Республике Гана (А.А. Боасиако, Ю. Дзядык, С.Д. Фенуку, И. Чайбок-Тверефу, А.Л. Этру);

– цифровизация в обучении иностранным языкам (А.А. Анатольевна, Э.Н. Анохина, Д.К. Бартош, А.Н. Богомолов, Т.А. Дмитренко, Т.А. Дьякова, Л.П. Клобукова, В.Б. Куриленко, М.Ю. Лебедева, Г.М. Левина, Е.А. Макарова, Н.М. Мекеко, И.Н.

Никифорова, Т.С. Павлова, И.И. Просвиркина, Н.Н. Романова, О.И. Руденко-Моргун, В.А. Степаненко, О.В. Флеров, Т.Т. Черкашина, Л.В. Яроцкая, М.А. Adarkwah, D.D. Agyei, Z.A. Aimukhambet, J.K. Armah, E. Arthur-Nyarko, A.A.A. Duhoe, J. Ferrer, D. Gibson, R. Huang, S. Kapsargina, F. Otibua и др.).

Методы исследования. При написании исследования использованы следующие методы:

- теоретический (анализ, синтез, обобщение и систематизация текущего состояния научно-методической проработки проблемы);
- описательный и сопоставительный методы (анализ и сопоставление фонетических, графических, лексических и грамматических систем русского, английского и языка акан с целью прогнозирования интерференции);
- метод анализа ошибок обучающихся (качественный и количественный анализ и классификация ошибок, диагностика и оценка динамики навыков);
- опросно-диагностический (анкетирование, наблюдение, обобщение);
- экспериментально-фонетический (использование экспериментально-фонетических программ Praat, Audacity, Articulate Assistant Advanced и платформы Lingvodoc);
- экспериментальный, использованный для проверки эффективности предлагаемой методики самостоятельной работы цифрового формата в ходе экспериментального обучения ганских студентов;
- статистический (обработка полученных результатов эксперимента);
- графический (визуальное представление статистических данных).

Достоверность и обоснованность результатов исследования. Полученные результаты обеспечиваются всесторонним анализом теоретико-методологических основ исследования, объемом рассмотренных источников и фактического материала, использованного в ходе исследования, комплексным применением необходимых методов, в том числе использованием экспериментально-фонетических программ, проведением эксперимента (анализ исходного уровня подготовки студентов экспериментальной и контрольной групп на основе среднего балла при поступлении в Университет Ганы, результатов выполнения контрольного среза по проверке сформированности фонетических и лексико-грамматических навыков у студентов экспериментальной и контрольной групп, результатов анкетирования ганских студентов).

Наиболее существенные и новые научные результаты, полученные лично соискателем, и их научная новизна заключаются в том, что в нём впервые:

1. Проанализирована языковая, образовательная и социокультурная ситуация в Республике Гана как фактор проектирования этноориентированной методики обучения русскому языку.
2. Создан речевой портрет ганского студента, изучающего русский язык, учитывающий специфику поликультурного и многоязычного пространства Республики Гана, тенденции интерференции языков коренных народов, государственного (английского) языка с изучаемым (русским) языком, этнокультурные, этнопсихологические характеристики контингента.
3. Дано лингводидактическое описание фонетической системы русского языка в сравнении с языками, изучаемыми ганскими студентам (английским, французским), и наиболее распространенным в Гане родным языком акан, позволившее определить прогнозируемые зоны фонетической интерференции.

4. Проведен экспериментальный анализ акустических характеристик интонационных ошибок в русской устной речи ганских студентов с помощью экспериментально-фонетической программы Praat.

5. Проанализированы вокальные артикуляции языка акан и русского языка в речи ганских студентов методом ультразвукового исследования при помощи экспериментально-фонетической программы Articulate Assistant Advanced.

6. Выявлены и систематизированы зоны графической, лексической и грамматической интерференции и сформирован корпус типичных ошибок ганских обучающихся.

7. Теоретически обоснованы принципы, условия и этапы (подготовительный, организационный, мотивационно-деятельностный, контрольно-оценочный) организации самостоятельной работы по русскому языку ганских студентов в цифровом формате, на основе которых разработана этноориентированная методика формирования слухо-произносительных и лексико-грамматических навыков на уровне A1, реализованная в системе цифровых заданий и онлайн-курсе «Русский язык для ганцев (A1) — Russian for Ghanaians (A1)».

8. Экспериментально доказано, что разработанная методика организации самостоятельной работы по русскому языку ганских студентов в цифровом формате способствует предупреждению и преодолению межъязыковой интерференции, формированию слухо-произносительных и лексико-грамматических навыков, индивидуализации самостоятельной работы и поддержанию мотивации ганских студентов.

Теоретическая значимость состоит в научном обосновании социокультурного контекста организации самостоятельной работы ганских студентов в цифровом формате на основе анализа языковой ситуации и описания речевого портрета; выявлении и систематизации зон фонетической, графической, лексической и грамматической интерференции на основе прогнозирования и анализа типичных ошибок; определении принципов и этапов организации самостоятельной работы ганских студентов в цифровом формате, создании моделей организации самостоятельной работы на фонетическом, грамматическом и лексическом уровнях; обосновании методических условий формирования слухо-произносительных и лексико-грамматических навыков у ганских студентов уровня A1 средствами цифровой образовательной среды.

Практическая значимость исследования определяется возможностью использования в обучении русскому языку в Республике Гана на уровне A1 разработанной этноориентированной методики организации самостоятельной работы в цифровом формате. Методика реализована в онлайн-курсе «Русский язык для ганцев (A1) – Russian for Ghanaians (A1)», содержание и система заданий которого спроектированы с учетом речевого портрета ганских учащихся, выявленных у них типичных фонетических, графических и лексико-грамматических ошибок, а также обуславливающих эти ошибки проявлений межъязыковой интерференции.

Практическими результатами исследования являются корпус аутентичных материалов, отобранных и адаптированных в соответствии с коммуникативными потребностями обучающихся уровня A1; систематизированный корпус типичных ошибок ганских учащихся; разработанная на его основе система цифровых фонетических и лексико-грамматических заданий и упражнений, направленных на предупреждение, коррекцию и преодоление выявленных трудностей; а также методические рекомендации преподавателям русского языка, работающим в условиях

поликультурной многоязычной внеязыковой среды Ганы по использованию разработанного онлайн-курса в качестве средства организации самостоятельной работы в цифровом формате к учебнику «Русский – это просто (Russian in an Easy Way)».

Разработанные материалы могут применяться для целенаправленного предупреждения и преодоления межъязыковой интерференции.

На защиту выносятся следующие положения:

1. Разработанная в ходе исследования методика организации самостоятельной работы в цифровом формате при обучении русскому языку в Республике Гана для уровня A1 способствует повышению качества обучения русскому языку в ганской аудитории, интенсификации и оптимизации учебного процесса, повышению мотивации студентов к изучению русского языка, помогает решить такие образовательные и организационные проблемы, как индивидуализация обучения и адаптация учебного материала для самостоятельной работы в соответствии с особенностями восприятия современного студента.

2. Разработанный речевой портрет ганского студента позволяет организовать обучение русскому языку с учетом значимых особенностей обучаемых: многоязычия и интерферирующего влияния языков коренных народов Ганы и английского языка-посредника, коллективистского характера учебного взаимодействия, музыкально-ритмической восприимчивости учащихся и ограниченности естественной русскоязычной среды. Учёт данных характеристик определяет необходимость создания упражнений цифрового формата, направленных на предупреждение межъязыковой интерференции, способствующих осознанному усвоению русского языка, создание корпусов аутентичных песен и мультимедийных материалов и заданий к ним, использование групповых заданий для самостоятельной работы с целью преодоления психологического барьера в устной речи.

3. Использование экспериментально-фонетических программ при анализе русской звучащей речи ганцев способствует выявлению типичных ошибок данной категории обучаемых и созданию на основе полученных данных этнометодических рекомендаций по преодолению и коррекции фонетической интерференции: ультразвуковой эксперимент позволил сопоставить положение языка при произнесении русских гласных и гласных языка акан и установить, с какими вариантами гласных системы ATR ганские информанты соотносят русские [o] и [и], использование программы Praat помогло выявить отклонения на уровне интонации: неправильное определение и движение тона на месте интонационного центра, перенос интонационных моделей английского языка и языка акан.

4. Цифровизация самостоятельной работы при обучении русскому языку на уровне A1 в Республике Гана является эффективным способом развития слухо-произносительных и лексико-грамматических навыков студентов, если она опирается на принципы доступности, индивидуализации, наглядности, учета родного языка и культуры, прочности усвоения, системности и последовательности, коммуникативной направленности, включает подготовительный, организационный, мотивационно-деятельностный и контрольно-оценочный этапы, обеспечивает многократность тренировки, сочетание аудиторной и внеаудиторной работы.

Экспериментальная работа по реализации методики организации самостоятельной работы в ганской аудитории (уровень A1) проходила в следующие этапы:

Первый этап (2021–2023 гг.) – поисково-теоретический – на этом этапе была изучена методическая литература, посвященная специфике преподавания русского языка в Республике Гана, организации самостоятельной работы студентов, проанализированы учебные материалы и учебная программа по русскому языку для элементарного уровня в Республике Гана. Были сформулированы объект и предмет исследования, определены цель и задачи работы, разработана структура диссертационного исследования.

Второй этап (2022–2024 годы) – опытно-моделирующий, был связан с разработкой методической системы проведения эксперимента, выявлением условий, необходимых и достаточных для организации самостоятельной работы ганских студентов, изучающих русский язык на уровне А1, в цифровом формате.

Третий этап (2023–2024 гг.) – анализ и обобщение результатов экспериментального исследования. В это время в Университете Ганы было проведено анкетирование, направленное на выявление мотивации выбора курса «Русский языка», опросы о понимании термина «самостоятельная работа» и о характеристиках цифровых устройств, используемых студентами, с целью определения оптимальной цифровой платформы (Tilda) для размещения онлайн-курса «Русский для ганцев (А1)». Экспериментально проверена эффективность разработанных методических материалов в ходе экспериментального обучения. Собраны и обработаны в программе «Articulate Assistant Advanced» записи УЗИ языка при произнесении русских слов и слов языка акан ганскими студентами РУДН и носителя языка, собраны и обработаны в программах Praat и Lingvodoc записи русской речи ганских студентов Университета Ганы и РУДН и записи носителя русского языка.

Эмпирическую базу исследования составили студенты Университета Ганы, изучающие русский язык, ганские студенты, изучающие русский язык в РУДН. В экспериментальном обучении приняли участие 40 первокурсников Университета Ганы, 88 студентов Университета Ганы стали участниками анкетирования о мотивации выбора курса «Русский языка», 98 студентов Университета Ганы приняли участие в опросе о понимании термина «самостоятельная работа» и цифровых устройствах, используемых при изучении русского языка. Кроме того, были собраны аудиозаписи звучащей речи ганских студентов разных этапов обучения (4 человека), запись УЗИ языка ганцев при произнесении русских слов (2 человека) с целью изучения материалов с использованием экспериментально-фонетических программ. Всего в исследовании приняли участие 142 ганских студента.

Апробация и внедрение результатов. Основные положения и результаты диссертационного исследования обсуждались в XIX Всероссийской научно-практической конференции молодых ученых с международным участием «Актуальные проблемы русского языка и методики его преподавания: традиции и инновации» (Москва: РУДН, 2022), XX Студенческой научно-практической конференции «Актуальные проблемы русского языка и методики его преподавания» (Москва: РУДН, 2022), Всероссийской научной конференции с международным участием «Русский язык в современном научном и образовательном пространстве» (Москва: РУДН, 2022), Открытой конференции ИСП РАН им. В.П. Иванникова, (Москва: ИСП РАН, 2023), XX Всероссийской научно-практической конференция молодых ученых с международным участием «Актуальные проблемы русского языка и методики его преподавания: традиции и инновации» (Москва: РУДН, 2024).

По теме диссертационного исследования опубликовано 8 научных статей, 4 из них в ведущих научных рецензируемых изданиях, рекомендованных Перечнем

рецензируемых научных изданий Высшей аттестационной комиссии Министерства образования и науки Российской Федерации, одна имеет индексацию в базах цитирования Scopus и Russian Science Citation Index (RSCI).

Структура исследования. Диссертационное исследование состоит из введения, трех глав, заключения, списка использованной литературы, приложений. Текст работы содержит 52 рисунка, 12 таблиц, 16 приложений. Общий объем диссертации составил 270 страниц, основной текст изложен на 207 страницах.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Во **Введении** обосновывается выбор темы исследования, её актуальность, определяются цель, задачи, объект, предмет и материалы исследования, теоретическая значимость и практическая значимость, выдвигается гипотеза, указываются основные методы исследования, освещается степень разработанности темы.

Первая глава «Обучение ганских студентов русскому языку в современной языковой ситуации» состоит из трех параграфов. В первом параграфе *«Современное состояние и перспективы изучения русского языка в Республике Гана»* анализируется положение русского языка в Республике Гана. Особое внимание уделяется преподаванию русского языка в Университете Ганы. Несмотря на то, что русский язык постепенно набирает популярность среди ганской молодежи, исследователи указывают на такие проблемы обучения русскому языку в стране, как высокая наполняемость аудиторий на первом курсе и низкая мотивация к изучению языка в первый год обучения, значительное уменьшение контингента на втором курсе, а также отсутствие этноориентированных учебных пособий для ганских студентов, изучающих русский язык. Кроме того, по результатам опроса было выявлено, что 27,3% ганцев выбирают русский язык в качестве предмета изучения в Университете Ганы, потому что хотят больше узнать о языке и его культуре. 38,6% респондентов не выбирали русский язык, а были распределены на курс администрацией университета, что объясняет низкую мотивацию к изучению языка на первом курсе. В связи с тем, что у многих студентов отсутствует мотивация к изучению языка, особое значение имеет этноориентированное наполнение курса, его соответствие современным образовательным тенденциям и интересам ганских студентов.

Во втором параграфе *«Речевой портрет ганского студента, изучающего русский язык»* проанализированы и обобщены этнопсихологические, этнокультурные особенности ганского студента в контексте современной языковой ситуации в Республике Гана. Исследование речевого портрета ганского студента, изучающего русский язык, показало, что, студенты из Ганы обладают чувством коллективизма, любят юмор и используют забавные мемы, чтобы говорить о текущих событиях, не испытывают значительных трудностей при аудировании, быстро выделяют новые слова в разговорной речи. Они любят слушать русские песни и смотреть русские фильмы. Что касается устной речи, то студенты из Ганы говорят медленно, потому что боятся допустить грамматические ошибки.

Ганцы сталкиваются с трудностями при изучении русского языка, поскольку он не похож ни на один из знакомых им языков. Грамматические проблемы включают трудности в правильном использовании падежных форм, так как падежная система не знакома ганцам. Студенты также допускают ошибки в употреблении рода и числа, так как в большинстве языков коренных народов одно местоимение для обозначения третьего лица. Ганцы сталкиваются с трудностями при использовании приставок

особенно с существительными и глаголами движения. Наименьшие сложности вызывает освоение русской лексики ввиду большого количества заимствований.

Анализ речевого портрета ганского студента помог выработать такие рекомендации, как: использование групповых форм заданий по говорению и чтению, мемов для отработки новых грамматических и лексических конструкций, пение русских песен для повышения скорости речи и т.д.

В третьем параграфе *«Содержание обучения русскому языку на уровне А1 в Республике Гана»* обучение русскому языку на уровне А1 в Республике Гана рассматривается с опорой на российские методические традиции.

Освоение русского языка на уровне А1 в Университете Ганы предполагает аудиторную работу в объеме 96 часов, соответствует периоду обучения на первом курсе. В это время студенты изучают три предмета: грамматику, устную речь и введение в страноведение. На вводно-фонетический курс в Университете Ганы отводится 10 часов. Занятия по фонетике проводятся параллельно с общим курсом русского языка в течение 2-3 недель. Средством обучения русскому языку на первом курсе является английский язык из-за низкой мотивации студентов и их мнения о том, что русский язык очень сложный. Родной язык студентов и французский язык не учитываются при изучении русского языка в Университете Ганы, потому что его аудитория этнически разнообразна: студенты принадлежат к разным этническим группам, которые говорят на своих уникальных языках, между тем, стоит отметить, что большинству знаком язык акан. Французский язык также не рассматривается, поскольку большинство студентов владеют им на элементарном уровне.

Ввиду того, что в ганской аудитории на вводно-фонетический курс отводится меньше времени (10 часов), чем обычно на него выделяется в России (30 – 70 часов), мало внимания уделяется отработке правильного произношения русских звуков, редуцированию, различению твердых и мягких согласных, знакомству с фонетическими процессами. Несмотря на то, что ганская аудитория отличается этническим разнообразием, при создании этноориентированной методики можно опираться на язык акан, так как основная часть населения Ганы принадлежит к этой этнической группе. Кроме того, большинство студентов других этнических групп знают язык акан, структура ганских языков похожа, учет фонетических особенностей родного языка ганцев поможет более эффективному формированию артикуляционной базы русского языка.

Вторая глава **«Теоретико-методические основы организации самостоятельной работы по обучению русскому языку в Республике Гана (уровень А1)»** включает три параграфа. В первом параграфе *«Роль и место самостоятельной работы в теории и практике преподавания русского языка как иностранного»* раскрываются различные точки зрения на самостоятельную работу в теории и практике преподавания иностранного языка. Требования к самостоятельной работе должны включать в себя способность организовывать свою деятельность при любых обстоятельствах, ставить достижимые цели и упорно трудиться для их реализации, умение работать с другими людьми, способность полагаться на полученные знания и прошлый опыт, чтобы получить оптимальные результаты самостоятельной работы. Однако некоторым студентам Республики Гана достаточно трудно эффективно и продуктивно планировать свое время для самостоятельной работы, что подтверждает актуальность организации самостоятельной работы студентов, отвечающей потребностям современного обучаемого. Важнейшим элементом в организации самостоятельной работы студентов является мотивация. Мотивированные студенты будут усерднее работать и заниматься

учебной деятельностью, необходимой для достижения намеченной цели. Успешная организация самостоятельной работы студентов также требует наличия определенных объективных и субъективных условий. Объективные условия предполагают наличие технической инфраструктуры, учебных материалов, высококвалифицированных преподавателей иностранного языка, владеющих технологиями и приемами обучения, необходимыми для обеспечения успешного результата самостоятельной работы студентов. Субъективные условия организации самостоятельной работы студентов зависят как от преподавателя, так и от студента, а также от их готовности к инновациям и саморазвитию. Очень важным фактором самостоятельной работы при изучении иностранного языка является контроль (непрерывный и итоговый). Этот аспект самостоятельной работы проясняет усвоенные студентами в учебном процессе знания, навыки и умения.

Во втором параграфе *«Самостоятельная работа в цифровом формате при обучении иностранному языку: методический потенциал и принципы организации»* обосновывается необходимость цифровизации самостоятельной работы в процессе обучения иностранному языку, так как большинство студентов, обучающихся в университетах, включая Университет Ганы, принадлежат к поколению Z, являются цифровыми интеграторами и используют современные технологии в большинстве областей своей жизнедеятельности. Существующие учебные материалы и ресурсы требуют обновления в соответствии с тем, как современные студенты воспринимают и обрабатывают информацию. Проведенный в рамках исследования опрос позволил сделать выводы, что хотя лишь немногие первокурсники владеют такими цифровыми устройствами, как планшеты и ноутбуки, большинство из них имеют смартфоны и используют их при изучении русского языка. Следовательно, при создании этноориентированного онлайн-курса для самостоятельной работы по русскому языку, ориентированного на ганцев необходимо позаботиться о том, чтобы этот курс был доступен на мобильных устройствах. Анализ научной литературы в области цифровизации самостоятельной работы позволил сделать вывод, что применение цифровых технологий в сфере образования современных студентов стало незаменимым фактором. Их эффективное использование на занятиях по иностранному языку делает обучение интересным, позволяет реализовать индивидуальный подход, отвечает предпочтениям обучаемых.

В третьем параграфе *«Организация самостоятельной работы при обучении русскому языку в Республике Гана в условиях цифровизации образования»* раскрывается содержание самостоятельной работы ганских студентов на уровне A1. Основным цифровым инструментом, используемым при организации самостоятельной работы студентов, изучающих русский язык в Университете Ганы, является платформа Sakai. Она обладает большинством функций MOODLE и использовалась во время пандемии для выполнения домашних заданий и сдачи экзаменов.

Виды самостоятельной работы ганских студентов включают аудиторную самостоятельную работу и внеаудиторную самостоятельную работу. В аудитории студенты выполняют такие задания, как чтение, создание диалогов, выполнение грамматических упражнений. Внеаудиторные упражнения, которые выполняют первокурсники, изучающие русский язык, – это в основном письменные грамматические упражнения. Самостоятельная работа студентов Университета Ганы предполагает выполнение лексико-грамматических заданий, подготовку самостоятельных проектов и выполнение заданий с использованием аудиовизуальных средств (аудирование, просмотр видеоматериалов). Русский клуб Университета Ганы

под руководством преподавателей в рамках своей деятельности организует просмотр фильмов для всех студентов, изучающих русский язык. Песни также используются в качестве средства, помогающего учащимся овладеть русским языком. Студенты учат несколько русских песен на занятиях, и им дают задание выучить песни самостоятельно. Наименее разработанными в области изучения русского языка для начинающих в Университете Ганы являются фонетические упражнения, упражнения на говорение и упражнения на аудирование. Создание таких этноориентированных упражнений в электронной среде будет способствовать выбору русского языка как учебного предмета на втором курсе и позволит обеспечить индивидуальный подход, необходимое количество повторений ввиду большого количества студентов в аудитории, недостаточного количества аудиторных часов. Эти проблемы подчеркивают необходимость организованной самостоятельной работы студентов в цифровом формате.

Третья глава «**Цифровизация самостоятельной работы при обучении русскому языку в Республике Гана на уровне A1: экспериментальное исследование**» содержит три параграфа. В первом параграфе «*Прогнозирование интерференции в речи ганских студентов на русском языке в условиях языковых контактов*» на основе анализа теоретико-методических работ в области сопоставления русского, английского языков и языка акан, а также данных экспериментально-фонетических программ Articulate Assistant Advanced, Praat были обобщены типичные фонетические ошибки в русской речи ганцев: произнесение гласного [ы] как [и] или дифтонга [уй]. Например, в таких словах, как *быть*, *мы* ганский студент скорее всего, произнесет как [б'ит] или [буит], [м'и] или [муи]; замена русской гласной [о] звуками +/- ATR языка акан [o] или [ɔ]. В связи с тем, что ганский студент, родным языком которого является акан, имеет в своем сознании две фонемы <o> (+ATR) и <ɔ> (-ATR), которые он ассоциирует с русской фонемой <o>, он скорее всего будет полагаться на явление гармонии гласных при произнесении русских слов, если он не усвоил русский гласный [o] с помощью фонетических упражнений. Данное положение было подтверждено экспериментально (рис. 1). При произношении [и] оба информанта выбирают вариант +ATR акан [i] вместо -ATR аналога [ɪ]. Это показывает, что русский гласный [и] более сходен с вариантом +ATR [i] в языке акан (рис. 2).

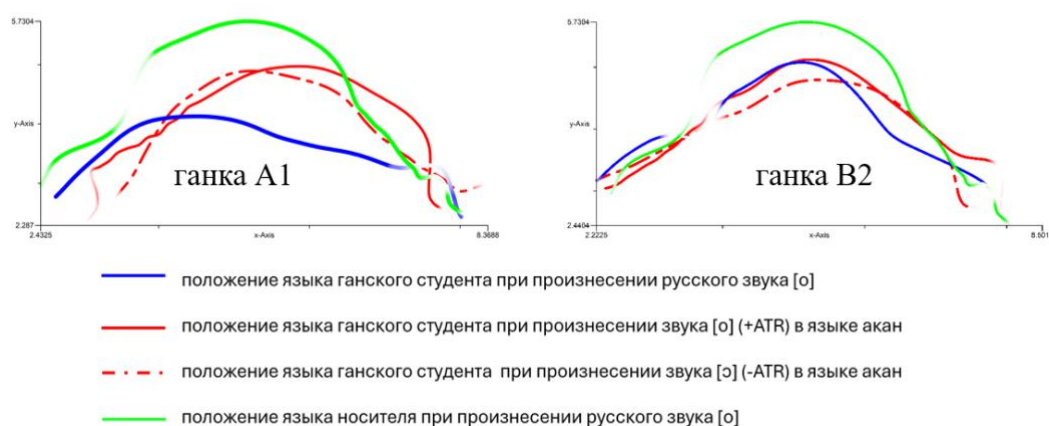


Рисунок 1. Сплайны языка при произношении гласных [o], [ɔ] на языке акан, русского гласного [o] носителей языка акан и русского языка

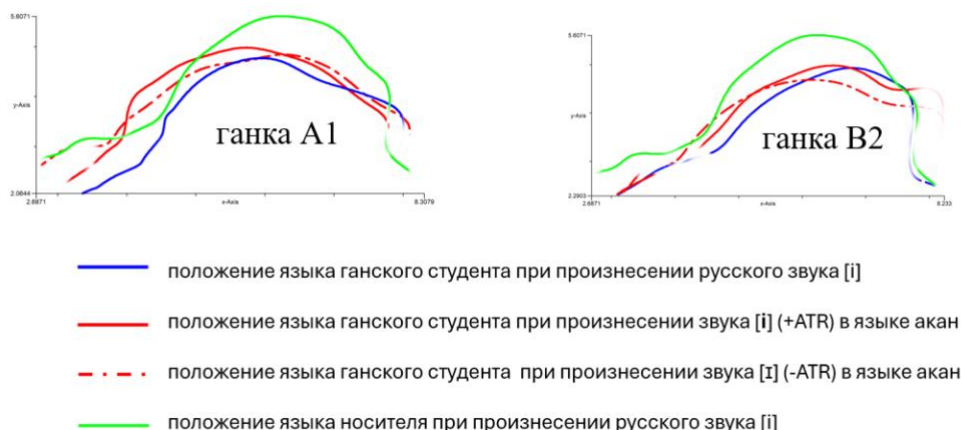


Рисунок 2. Сплайны языка при произношении гласных акан [i], [ɪ] и русского гласного [и] в слове финиш носителей языка акан и русского языка

В области консонантизма в русской речи ганцев можно наблюдать следующие проявления интерференции:

- 1) неразличение твердых и мягких согласных в русском языке и произношение вместо них только твердых согласных во всех позициях. Например, в таких словах, как *утюг*, *люблю* ганский студент с большей вероятностью произнесет [т] вместо [т'], [л] вместо [л'], например, [утук], [лублу];
- 2) произношение альвеолярного аппроксиманта [ɹ] вместо дрожащего русского сонорного [p];
- 3) произношение постальвеолярного фрикативного [ʃ] вместо русского твердого щелевого (фрикативного) [ш];
- 4) замена зубной аффрикаты [ц] на зубного смычного [t];
- 5) произношение русских дорсальных [t], [d], [s], [n] как апикальных родного языка (языка акан) или английского языка.

На уровне ритмики русского слова ганцам трудно произносить некоторые стечения согласных по причине открытого слогового характера (СГ) большинства языков коренных народов Республики Гана. Например, им трудно произносить сочетания таких согласных, как *кт-*, *гд-*, *вдр-*, *встр-*, *вств-* в словах *кто*, *где*, *вдруг*, *встречать*, *здравствуй(те)* соответственно. В связи с тем, что эти сочетания согласных являются незнакомыми для ганцев, структура языков коренных народов вмешивается в их воспроизведение. Ударение присутствует в русском, английском и французском языках. Однако ввиду того, что в русском языке ударение разноместное и подвижное, ганские студенты допускают ошибки при выделении ударного слога.

Кроме того, в параграфе содержатся результаты работы по прогнозированию ошибок ганских студентов на графическом, лексическом и грамматическом уровнях с целью последующего их соотнесения с реальными ошибками ганских студентов. Так, прогнозирование графической интерференции было направлено на определение русских и латинских букв, усвоение значения которых требует внимания: Нн и Нh, Рр и Рp, Сс и Кk, Уу и Yy, Хх и Хx, Вв и Vb, г и r. При прогнозировании грамматической интерференции внимание уделялось тем категориям, которые существенно различаются в русском, английском языках и языке акан. Прогнозирование лексической интерференции позволило выявить, что из 780 лексических единиц уровня А1 ганский студент может легко угадать значение 143 русских слов (18%), поскольку они заимствованы из латыни, английского и французского языков и отобрать слова при

изучении которых могут быть допущены лексические ошибки (например, *магазин, сад, фамилия* и т.д.).

Во втором параграфе «Содержание экспериментального обучения по организации самостоятельной работы в цифровом формате при обучении русскому языку ганцев (уровень А1)» представлены разработанные методические модели организации самостоятельной работы по развитию фонетических (рис. 3), лексических (рис. 4) и грамматических (рис. 5) навыков ганских в цифровом формате. Дается описание видов заданий, разработанных на основе данных моделей, которые нашли отражение в авторском онлайн-курсе «Русский язык для ганцев (А1) – Russian for Ghanaians». Данный курс этноориентирован, учитывает уникальные особенности ганских студентов, их любовь к музыке и ритму, культурные особенности, менталитет и трудности, с которыми они сталкиваются при изучении русского языка из-за интерференции изучаемых языков, языков коренных народов. (А1)». В качестве средств обучения выступили Учебный портал Sakai, учебник «Russian in an Easy Way», онлайн-курс «Русский язык для ганцев (А1) – Russian for Ghanaians (А1)», аутентичные аудио- и видеоматериалы, консультации преподавателя. Учебный портал служил средством для размещения заданий онлайн-курса, где были представлены не только упражнения и задания, но и ссылки на отобранные для ганской аудитории аутентичные аудио- и видеоматериалы. Предлагается ход работы для использования онлайн-курса к учебнику, который был реализован в ходе экспериментального обучения и может быть использован в качестве методических рекомендаций.

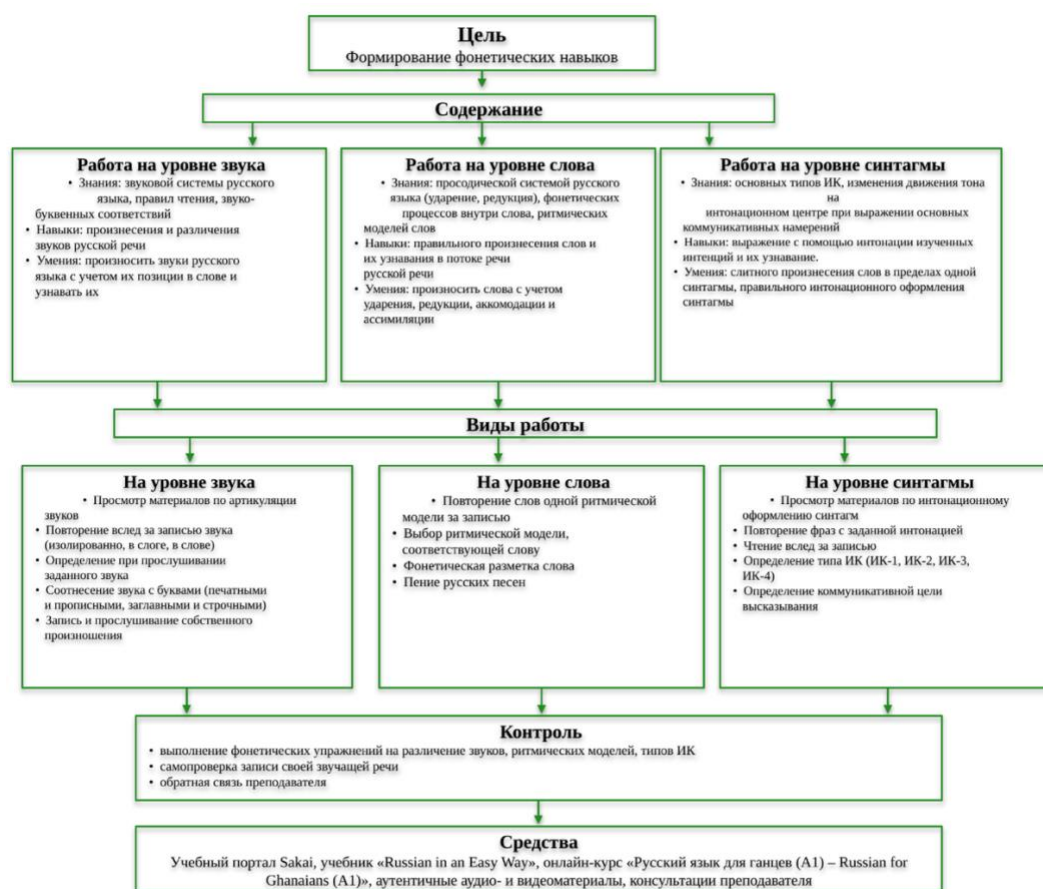


Рисунок 3. Модель организации самостоятельной работы по русскому языку при формировании фонетических навыков у ганских студентов в цифровом формате (уровень А1)

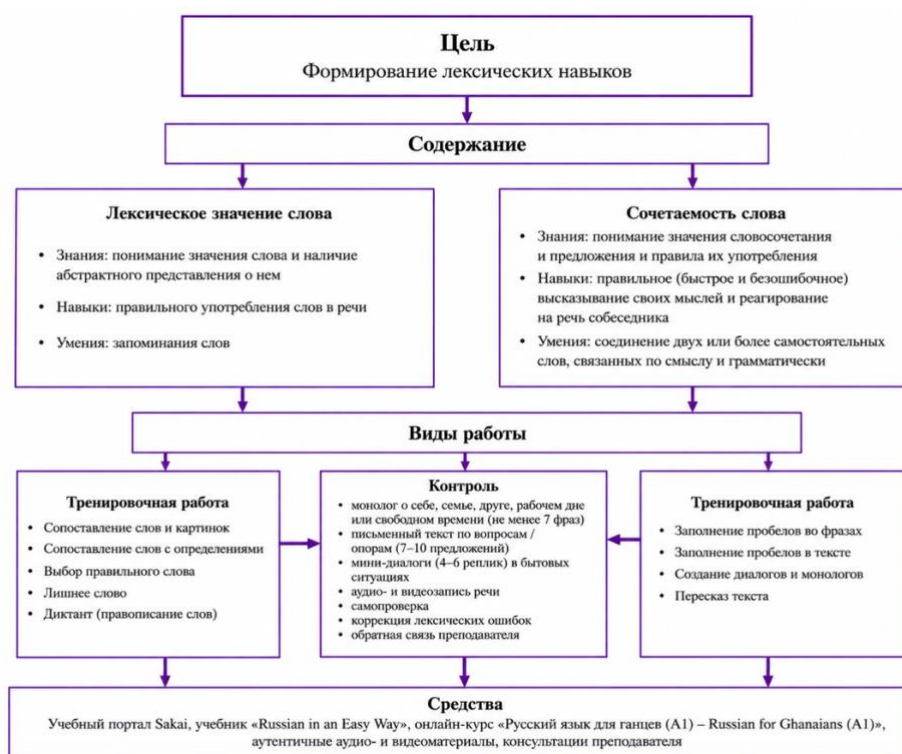


Рисунок 4. Модель организации самостоятельной работы по русскому языку при формировании лексических навыков у ганских студентов в цифровом формате (уровень A1)

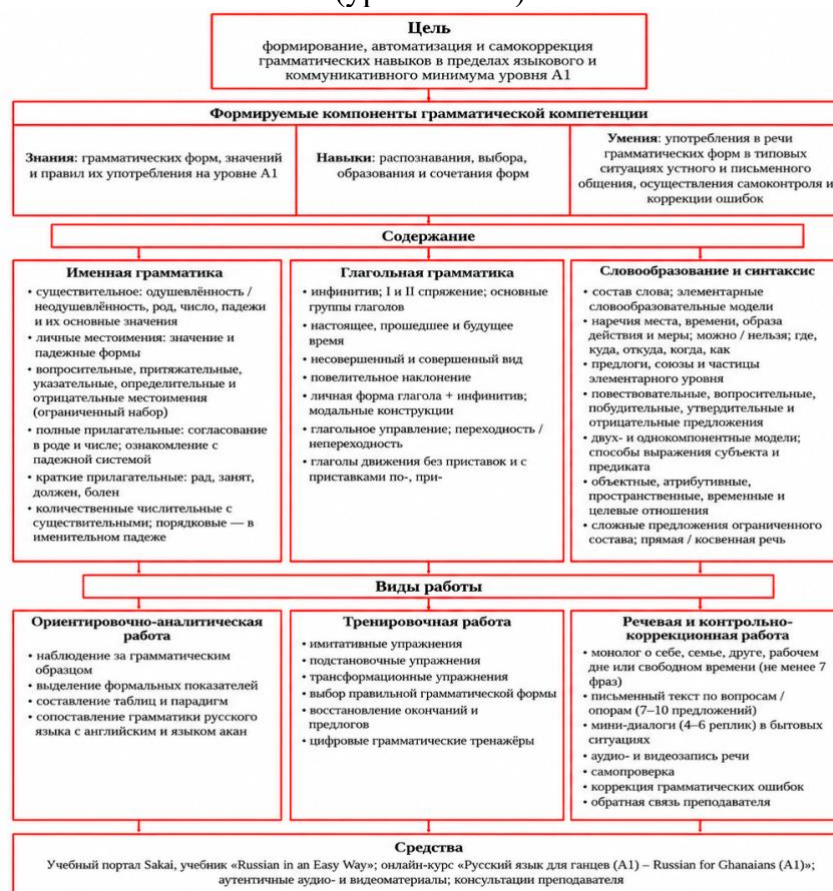


Рисунок 5. Модель организации самостоятельной работы по русскому языку при формировании грамматических навыков у ганских студентов на примере работы с именем существительным (уровень A1)

В третьем параграфе «Анализ и интерпретация результатов экспериментального обучения» представлены результаты проведенного экспериментального обучения в целях проверки гипотезы и эффективности курса, созданного на основе разработанной методики организации самостоятельной работы ганских студентов, изучающих русский язык на уровне А1, в Университете Ганы. Участниками экспериментальной части исследования стали студенты первого курса, изучающие русский язык в Университете Ганы. Были созданы две группы, экспериментальная и контрольная, в каждой из которых было по 20 студентов (всего 40 человек). В качестве констатирующего этапа экспериментального обучения, позволяющего говорить о равной подготовке обучаемых, был взят средний балл студентов при поступлении на направление подготовки «Бакалавр гуманитарных наук» Университета Ганы, Средние значения для обеих групп варьируются от 12 до 15 баллов. Эти данные позволили нам сделать вывод о примерно одинаковом уровне общей подготовки в двух группах.

Самостоятельная работа по русскому языку студентов экспериментальной группы проходила с опорой на онлайн-курс «Русский язык для ганцев (А1) – Russian for Ghanaians (A1)». Поскольку курс дополнен комментариями и такими материалами как аудио, видео, таблицы и рисунки, студенты сталкивались с меньшими трудностями при выполнении упражнений. После окончания экспериментального обучения в экспериментальной и контрольной группах был проведен итоговый срез. Студенты экспериментальной группы продемонстрировали более высокие фонетические и лексико-грамматические навыки, чем студенты контрольной группы. Результаты показали, что использование цифровых технологий при организации самостоятельной работы студентов способствует повышению активности ганских студентов в учебном процессе, мотивации к дальнейшему изучению русского языка, улучшает навыки самостоятельной работы.

После окончания экспериментального обучения в экспериментальной и контрольной группах был проведен контрольный срез. Допущенные ошибки наряду с данными по прогнозированию интерференции и данными анализа звучащей речи на основе экспериментально-фонетических программ позволили сформировать банки типичных фонетических, графических и грамматических ошибок, представленные в приложении диссертационного исследования.

Оценка результатов контрольного среза (рис. 6) показала, что средний процент выполнения итогового текста по фонетике в контрольной группе составил 60,5%, тогда как средний процент выполнения лексико-грамматического теста в экспериментальной группе составил 81,1%. Таким образом, студенты из экспериментальной группы показали лучшие результаты итогового задания по сравнению с контрольной группой.

Итоговый лексико-грамматический тест из 50 вопросов с множественным выбором и представлял собой типовой тест на уровень А1. Оценка его выполнения (рис. 7) показала прирост среднего процента выполнения лексико-грамматического теста в экспериментальной группе по сравнению с контрольной группой на 21,7%, что говорит о результативности предложенной методики организации самостоятельной работы в цифровом формате.

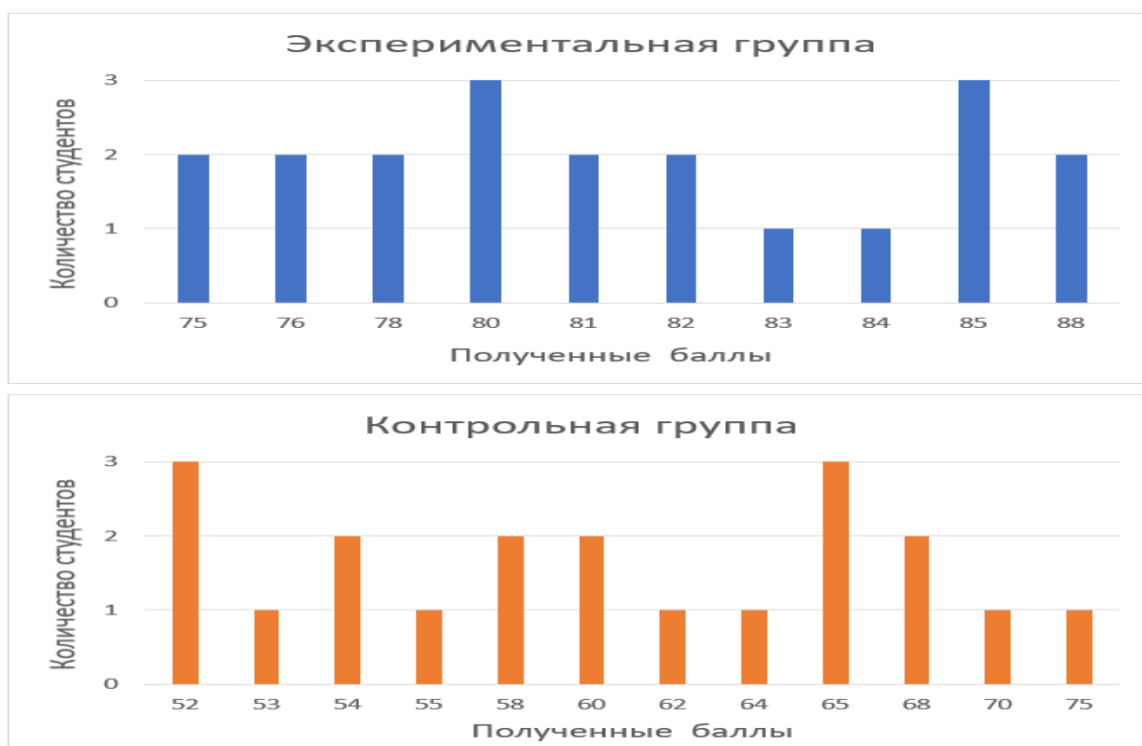


Рисунок 6. Результаты оценки сформированности фонетических навыков в экспериментальной и контрольной группах

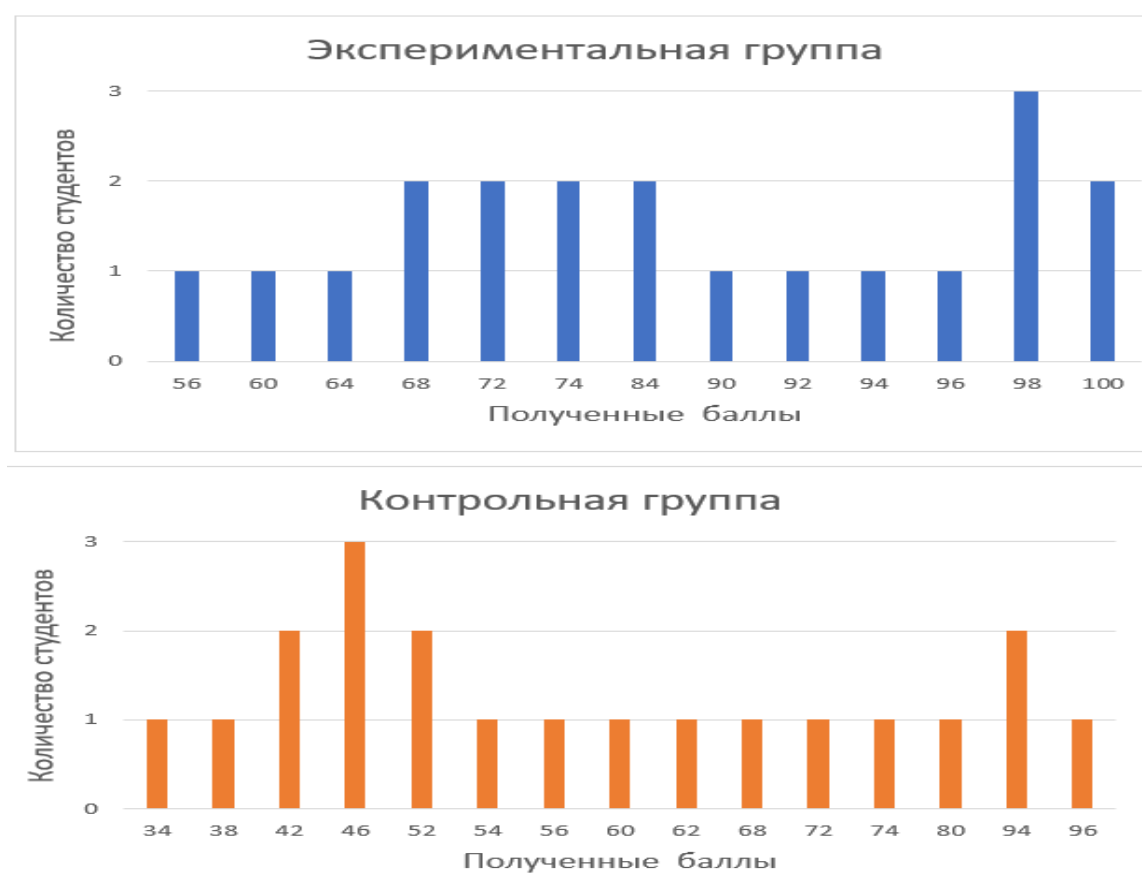


Рисунок 7. Результаты выполнения итогового лексико-грамматического теста в экспериментальной и контрольной группах

В заключении диссертационного исследования излагаются итоги проведенной работы, теоретические и практические выводы, намечены перспективы дальнейшей работы по заявленной теме.

Результаты работы могут быть использованы при обучении русскому языку ганцев в Гане и за ее пределами, для обучения других африканских студентов, владеющих английским языком. Перспективным представляется дальнейшее исследование темы применительно к организации самостоятельной работы для последующих этапов обучения русскому языку, адаптация предлагаемой методики для других национальных аудиторий обучаемых.

Основные положения диссертации отражены в следующих публикациях автора:

1. Дерябина С.А. Жэнь В., Нкетия Ю. Моделирование самостоятельной работы по формированию фонетических навыков при обучении русскому языку как иностранному // *Kant*. – 2024. – № 1(50). – С. 234-239. DOI 10.24923/2222-243X.2024-50.42. **(ВАК)**

2. Нкетия Ю. Речевой портрет ганского студента, изучающего русский язык // *Международный аспирантский вестник. Русский язык за рубежом*. – 2023. – № 3. – С. 42-47. – DOI 10.37632/PI.2023.90.84.009. **(ВАК)**

3. Нкетия Ю., Дерябина С.А. Прогнозирование фонетической интерференции в речи ганских студентов, изучающих русский язык в условиях языковых контактов // *Вестник Красноярского государственного педагогического университета им. В.П. Астафьева (Вестник КГПУ)*. – 2023. – № 4(66). – С. 88-100 **(ВАК)**

4. Deryabina S.A., Ren W., Nketiah E. Studying the structure of the sound of Russian speech by Chinese and Ghanaian students in a digital format: a linguodidactic aspect // *Proceedings of the Institute for System Programming of the RAS*. – 2023. – Vol. 35, No. 6. – P. 283-292. – DOI 10.15514/ISPRAS-2023-35(6)-18. **(ВАК, RSCI, Scopus)**

5. Нкетия Ю. Самостоятельная работа при изучении русского языка в Республике Гана // *Актуальные проблемы русского языка и методики его преподавания: материалы XX Студенческой научно-практической конференции, Москва, 14 апреля 2023 года*. – Москва: Российский университет дружбы народов (РУДН), 2023. – С. 25-28. **(РИНЦ)**

6. Нкетия Ю. Специфика изучения русского языка в Республике Гана // *Альманах молодёжной науки. Филология. Журналистика: Сборник статей / Гл. ред. С.С. Худяков, отв. ред. Н.И. Платицына*. – Тамбов: Издательский дом "Державинский", 2022. – С. 61-68. **(РИНЦ)**

7. Нкетия Ю. Фонетические трудности при изучении русского языка в ганской аудитории // *Сборник статей XIX Всероссийской научно-практической конференций молодых ученых с международным участием Актуальные проблемы русского языка и методики его преподавания: традиции и инновации, Москва, 15 апреля 2022 года, Российский университет дружбы народов (РУДН)*, 2022. – С. 219-224. **(РИНЦ)**

8. Deryabina S.A., Nketiah E. The combination of traditional and modern forms of education in teaching Russian language in the Republic of Ghana // *Сборник статей Всероссийской конференции с международным участием Русский язык в современном научном и образовательном пространстве, 13 апреля 2023 года, 2023*. – С. 132-135. **(РИНЦ)**

Нкетия Юджения

(Республика Гана)

«Методика организации самостоятельной работы в цифровом формате при обучении русскому языку в Республике Гана (уровень A1)»

Данная работа посвящена организации самостоятельной работы ганских студентов при обучении русскому языку (уровень A1) в цифровом формате. В исследовании рассматриваются современное состояние и перспективы изучения русского языка в Республике Гана; представлен речевой портрет ганского студента, изучающего русский язык, с выделением отдельных характеристик, способствующих овладению русским языком, а также языковых аспектов, вызывающих трудности. Проведён теоретико-методический анализ самостоятельной работы, в рамках которого раскрываются возможности повышения её эффективности посредством цифровизации с учётом особенностей современного поколения студентов. На основе прогнозирования влияния английского и родных языков (в частности, языка акан) на овладение русским языком разработаны модели организации самостоятельной работы в цифровом формате на фонетическом, лексическом и грамматическом уровнях, реализованные в онлайн-курсе «Русский язык для ганцев (A1) — Russian for Ghanaians (A1)», предназначенном для поддержки самостоятельной работы ганских студентов. Эффективность онлайн-курса подтверждена результатами экспериментального обучения, проведённого среди студентов первого курса Университета Ганы.

Nketiah Eugenia

(The Republic of Ghana)

«The methodology of organising independent work in a digital format when teaching Russian language in the Republic of Ghana (level A1) »

This work is dedicated to the organisation of independent work for Ghanaian students learning Russian language (level A1) in a digital format. The study examines the current state and prospects of Russian language learning in the Republic of Ghana; it presents a speech portrait of the Ghanaian student learning Russian, highlighting specific characteristics that facilitate the acquisition of the Russian language, as well as linguistic aspects that cause difficulties. A theoretical and methodological analysis of independent work has been carried out, revealing opportunities to enhance its effectiveness through digitalisation, taking into account the characteristics of the current generation of students. Based on a prediction of the influence of English and native languages (in particular, the Akan language) on the acquisition of Russian, models for organising independent work in a digital format at the phonetic, lexical and grammatical levels have been developed and implemented in the online course ‘Russian for Ghanaians (A1)’, designed to support the independent work of Ghanaian students. The effectiveness of the online course has been confirmed by the results of an experimental study conducted amongst first-year students at the University of Ghana.